



Health Care For All

Health Care For All (HCFA) waxa uu u ololeeyaa cadaalada caafimaadka ee Massachusetts isaga oo ka shaqaynaya sinaanta caafimaadka oo xaqiijinaya in dhamaan dadku helaan caymis oo ay heli karaan caafimaadka.

Macluumaadka Ugu Danbeeyay ee Muhiim ah oo Isticmaalka Dadka Soo Galaytiga ah ee Gunooyinka:

Helitaanka Daryeelka Caafimaadka iyo Sharciga "Dulsaarka Bulshada"

Waa maxay "dulsaarka bulshadu" ("public charge")?

Laanta socdaalka federalka ayaa isticmaasha tijaabada "dulsaarka bulshada" si markaa ay uga gaadho go'aanka loogu diiday fiisaha ama hagaajinta xaalada soo galaytiga ee sharciga deganaanshaha rasmiga ah ("green card"). Waxay u badan tahay inaad maqashay isbadalka xeerka kaas oo markaa ganaaxi kara dadka soo galaytiga inay isticmaalaan gunooyinka shacabka (barnaamijyada dawlada kuwaas oo gacan ka gaysta oo ka bixiya dadka cuntada, guryaynta ama daryeelka caafimaadka) oo markaa waxay ku adkaynaysaa qoyska leh dakhliga hoose ama dhexe inay helaan green card-ka.

Maxkamada Sare ee Maraykanka ayaa ogolaatay hirgelin ta sharciga "dulsaarka bulshada" in kasta oo dhawr dacwadood lagaga soo horjeedsaday. **Taariikhda uu dhaqan galayaa dulsaarka bulshadu waa Febraayo 24^{keeda}, 2020. Gunooyinka la isticmaalayo iyo arjiyada loosoo gudbiyay wixii ka horeeya taariikhdaas sharcigani ma saamaynayo. Sidoo kale, dad badan kuma waajibaan "dulsaarka bulshada" ama uma qalmaan gunooyinka lagu sheegey sharciga.**

XAASHIDAN MACLUUMAADKA WAXAA LOOGU TALA GELEY INAY KAA CAAWISO FAHANKA WAXA KAMID AH SHURUUCDA WAKHTIGAN, OGAANSHAHA HADII AY ADIGA KUGU WAAJIBAAN, IYO INAAD GO'AAN AAD CULAYSKIISA KA WARQABTO GAADHO IKHTIYAARADA DARYEELKA CAAFIMAADKA EE ADIGA IYO QOYSKAAGA

Kahor inta aanad gaadhin wax go'aan ah oo ku saabsan isticmaalkaaga gunooyinka, fadlan waxaad ku xisaabtantaa macluumaadkan:

- **Dad badan oo soo galayti ahi ma aha inay ka warwaraan "dulsaarka bulshada", tusaale ahaan:**
 - Dadka Sharciga Ku Degan (sitaga green card-ka) waxa uu dalban karaa dhalashada Maraykanka
 - Dadka Sharciga Ku Degan (sitaha green card-ka) waxa uu dalban karaa in dib loogu cusboonaysiiyo kaadhka ka dhacay
 - Kaliya Dadka Sharciga Ku Degan (sitaha green card-ka) oo ka maqnaa Maraykanka 180 maalmood ama wax ka badan ayaa mari kara tijaabada "dulsaarka bulshada" marka ay soo noqdaan.
 - Qaxootiga ama dadka magangalyo doonka ah, oo ay ku jiraan dadka dalbanaya magan galyada
 - Dadka dalbanaya dib isku duwaan gelinta Xaalada Ilaalada Kumeel Gaadhka ah (Temporary Protected Status, TPS)
 - Dadka dalbanaya ama dib isku duwaan gelinta Ficil Kale oo Imaatinka Caruurnimada ah (Deferred Action for Childhood Arrivals, DACA)
 - Sharciga Tacadiga Dumarka Lagula Kacayo (Violence Against Women Act, VAWA) dacwada shakhsi ahaaneed
 - Dhibanayaasha danbiga ama dadka dadka tahriibiya ee sita fiisaha U ama T
 - Dadka ku jira Xaalada Caruurta Soo Galaytiga ee Gaark aah, oo ay ku jiraan dadka dalbanaya xaaladan
- **Gunooyinka waxaa looga yaqaan inay hoos yimaadaan "dulsaarka bulshada" waxyaabaha:**
 - Gunooyinka lacagta cadaanka ah sida:
 - Kaalmada Degde ah ee Dadka Waawayn, Laxaadka La', iyo Caruurta (Emergency Aid to the Elderly, Disabled, and Children, EAEDC) ee Waaxda Kaalmada Kala Guurka (Department of Transitional Assistance, DTA)
 - Kaalmada Kala Guurka ee Caruurta Laga Masuulka Yahay (Transitional Aid to Families with Dependent Children, TAFDC) ee Waaxda Kaalmada Kala Guurka (Department of Transitional Assistance, DTA)

HCFA, MIRA, MLRI ama HLA ma bixiyaan latalinta laanta socdaalka oo kama masuul aha wixii talooyinka laanta socdaalka ee lasiiyo wax kamid ah kooxaha ku qoran

- Dakhliga Amniga Dheeraadka ah (Supplemental Security Income, SSI)
- Barnaamijka Kaalmada Nafaqada Dheeraadka ah (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP)
- Kaalmada guryaynta federalka: Qaybta 8 iyo guryaynta shacabka ee federalka
- Medicaid aan xaalada degdeg ahayn ee dadka 21 sano jirka iyo wixii ka wayn (marka laga tago dumarka uurka leh, oo ay ku jiraan uurka 60 maalmood kadibka ah)
- **Barnaamijyada soo socda LOOMA tixgelinayo inay yihiin kuwa lagu sameeyo tijaabada "dulsaarka bulshada":**
 - Barnaamijka Nafaqada Dumarka, Sabiga, & Caruurta (Women, Infants, & Children Nutrition, WIC)
 - Shabakada Badbaadada Caafimaadka (Health Safety Net)
 - MassHealth Limited (Medicaid Xaalada Degdeg ah)
 - MassHealth waxa uu caymiska siiyaa dumarka uurka leh (oo ay ku jiraan uurka wixii ka danbeeya 60 maalmood)
 - Caymiska MassHealth ee caruurta iyo dadka dhalinyarta ah ee ka yar 21 jirka
 - Caymiska MassHealth lagu bixiyo kaliya kharashka laga helo gobolka
 - Caymis lagu helo Health Connector, kaas oo uu ku jiro ConnectorCare
 - Caymiska Amniga Caafimaadka Caruurta (Children's Medical Security Plan, CMSP)
 - Medicare
 - COBRA
 - Caymiska Maamulka Askarta Hawl Gabay (Veterans Administration Coverage) iyo Tricare

MA DOONAYSAA INAAD OGAATO HADII CAYMISKAAGA CAAFIMAADKU UU KU JIRO JITAABADA "DULSAARKA BULSHADA"?

LASOO HADAL DARYEELKA CAAFIMAADKA EE DHAMAAN (HEALTH CARE FOR ALL) KHADKOODA CAAWIMADA EE 800-272-4232

WAXYAABAHA KALE EE LA EEGAYO EE KU SAABSAN "DULSAARKA BULSHADA":

- **Badanaa dadka soo galaytiga ah ee ay ku waajibto eegitaanka "dulsaarka bulshada" horey ugu may galmin gunooyinka federalka ee saamayn xun ku yeelanaya ee sharciga cusub.**
- Maadaama oo "dulsaarka bulshada" loola jeedo shakhsi ay u badan tahay inuu noqdo qofka marka kowaad ku tiirsanaan doona dawlada Maraykanka wixii baahiyihiisa aas aasiga ah, dakhliga **qofka soo galaytiga, xaalada caafimaad, da'da ama xaalado kale oo adkayn kara inuu helo green card-ka** xataa hadii ayna weligood qaadan gunada ku qoran sharcigan.
- "Dulsaarka bulshada" **looma arko isticmaalka gunooyinkan ee xubnaha qoyska kale** (oo ay ku jiraan caruurta) kuwaas oo aan dalbanaynin hagaajinta xaalada soo galaytiga.
- **Mudada ay dadka soo galaytigu isticmaalayaan gunooyinka shacabka waxaa go'aamin doonta laabta socdaalka.**
- **Isbadaladani waxa ay ku waajibaan arjiyada dadka shacabka ah kaliya dadka hore u joogay Maraykanka.**

HADII AAD DALBANAYSO INAAD MARAYKANKA KEENTO XUBNO QOYSKA AH OO AAD DAL KALE KA KEENTO AMA U BAAHAN IN XAALADA ISAG OO MARAYKANKA BANAANKIISA JOOGA LOO HAGA AJIYO, WAA INAAD KALA TASHATAA SHARCI YAQAAN LAANTA SOCDAALKA AH AMA LOOYAR GUNOYIN

Waakan macluumaadka dheeraad ah oo ku saabsan tijaabada dulsaarka bulshada kaas oo markaa qayb ka ah nidaamka latalinta

(sida ku qoran Buuga Arrimaha Dibada ee la cusboonaysiiyay Janaayo 2018):

<https://www.nilc.org/wp-content/uploads/2018/02/PIF-FAM-Summary-2018.pdf>

MACLUUMAADKANI MA BADALAYAAN TALADA SHARCIGA EE LAGA HELEYO LOOYARKA LAABTA SOCDAALKA AMA GUNOYINKA SHACABKA KU TABOBARTAY.

Health Care For All (HCFA), the Massachusetts Immigrant Refugee Advocacy Coalition (MIRA), Health Law Advocates (HLA), Massachusetts Law Reform Institute (MLRI) iyo hay'ade kale oo badan oo ka shaqeeya ilaalinta dadka soo galaytiga Massachusettsoo markaa xaqiijiya in aad hesho gunooyinka shacabka ee saxda ah, oo ay ku jiraan daryeelka caafimaadka.

Si aad wax badan uga ogaado isbadalada ku saabsan qaabka loo ogaanayo "Dulsaarka Bulshada" iyo sida looga qayb geli karo ololaha lagaga horjeedo isabadalan, waxa aad iimeel u diri kartaa organizing@hcfama.org.

Waxaa ku lifaaqan liiska hay'ada ay bulshadu ku kalsoon yahay ee bixiya adeegyada bilaashka ah ee arrimaha soo galaytiga. Hay'adaha qaar waxay yeelan karaan awood xadidan oo waxaa dhici karta inayna kiisaska cusub qaadanaynin. Fadlan marka hore usoo hadal si aad u xaqiijiso inay ku caawin karaan. **Hay'adaha ay ku garab taalo calaamada xidigtu waxay ka jawaabi karaan su'aalaha gaarka ah ee ku saabsan "dulsaarka bulshada".**



Macluumaadka Laabta Socdaalka ee Northeastern Massachusetts/North Shore

Adeegyada Sharciga		
International Institute of New England- Lowell Office	155 Merrimack Street, 5 th Floor Lowell, MA 01852	Taleefan: (978) 459-9031
Lawrence Family Development and Education Fund, Inc.	404 Haverhill Street Lawrence, MA 01841	Taleefan: (978) 794-5399
Legal Justice Access, Inc.	60 Island Street, Suite 105 Lawrence, MA 01840	Taleefan: (857) 264-2381
Northeast Legal Aid-Lawrence	50 Island Street, Suite 203A Lawrence, MA 01840	Taleefan: (978) 458-1465
Northeast Legal Aid-Lowell	35 John Street, Suite 302 Lowell, MA 01852	Taleefan: (978) 458-1465
Northeast Legal Aid-Lynn	181 Union Street, Suite 201A Lynn, MA 01901	Taleefan: (978) 458-1465
Open Door Immigration Services	57 Wharf Street, Suite 3A, Salem, MA 01970	Taleefan: (978) 21902355
Refugee and Immigrant Assistance Center-Lynn	20 Wheeler Street, Suite 401 Lynn, MA, 01902	Taleefan: (617) 238-2430
Russian Community Association of Massachusetts	330 Lynnway, Suite 302 Lynn, MA 01901	Taleefan: (781) 593-0100

Macluumaadka Laanta Socdaalka ee Greater Boston/ Eastern Massachusetts

Adeegyada Sharciga		
*Action for Boston Community Development (ABCD)/Fenway Neighborhood Service Center	714 Parker Street Roxbury, MA 02120	Taleefan: (617) 445-6000
African Community Health Initiatives (ACHI)	101 Tremont Street, Suite 41 Boston, MA 02108	Taleefan: (857) 753-4886
*Agencia ALPHA	62 Northampton Street, Suite 203 Boston, MA 02118	Taleefan: (617) 541-4455 x16
*Asian American Civic Association	87 Tyler St, 5 th Floor Boston, MA 02111	Taleefan: (617) 426-9492
*Catholic Charities (Refugee and Immigrant Services)	275 West Broadway South Boston, MA 02127	Taleefan: (617) 464-8100
Centro Presente	12 Bennington Street, Suite 202 East Boston, MA 02145	Taleefan: (857) 256-2981
Children's Law Center of Massachusetts ** for children and youth	298 Union Street, 2 nd Floor Lynn, MA 01901	Taleefan: (781) 581-1977
Community Legal Services and Counseling Center	47 Thorndike Street Cambridge, MA 02141	Taleefan: (617) 661-1010
Community Legal Services and Counseling Center	1 West Street Cambridge, MA 02139	Taleefan: (617) 661-1010
Compassion Immigration Services, Inc.	77 Kennedy Dr Malden, MA 02148	Taleefan: (781) 480-4179
*De Novo	47 Thorndike St Cambridge, MA 02141	Taleefan: (617) 661-1010
Dominican Development Center	42 Seaverns Ave Boston, MA 02130	Taleefan: (617) 524-4029
East Boston Ecumenical Community Council	50 Meridian Street, Suite B1 East Boston, Ma 02128	Taleefan: (617) 567-2750
Ethiopian Community Mutual Assistance Association	614 Massachusetts Ave, Suite 202 Cambridge, MA 02139	Taleefan: (617) 492-4232
Freedom Hill Community Church	77 Kennedy Dr. Malden, MA 02148	Taleefan: (781) 480-4179
*Greater Boston Legal Services (Immigration Unit)	197 Friend Street Boston, MA 02114	Taleefan: (617) 371-1234 (800) 323-3205
Haitian American Public Health Initiatives	1601-1603 Blue Hill Avenue Mattapan, MA 02126	Taleefan: (617) 298-8076
*Harbor Communities Overcoming Violence for Domestic Abuse Survivors	148 Shawmut Street Chelsea, MA 02150	Taleefan: (617) 884-9799
Harvard University Law School (Immigration and Refugee Clinic)	6 Everett St, Suite 3103 Cambridge, MA 02138	Taleefan: (617) 384-8165
*Mayor's Office for Immigrant Advancement	1 City Hall Square, Room 806 Boston, MA 02111	Taleefan: (617) 635-2980
International Institute of New England (Boston Office)	2 Boylston Street, 3 rd Floor Boston, MA 02116	Taleefan: (617) 695-9990
Irish International Immigrant Center	One State Street, Suite 800 Boston, MA 02109	Taleefan: (617) 542-7654
Justice Bridge Legal Center UMASS School of Law, Boston Office	67 Batterymarch Street, Lower Level Boston, MA 02110	Taleefan: (617) 860-3414
Kids in Need of Defense (KIND) ** for unaccompanied minors	155 Seaport Boulevard, 5 th Floor Boston, MA 02110	Taleefan: (617) 207-4138
Latinos Unidos en Massachusetts (LUMA)	198 Ferry Street Everett, MA 02149	Taleefan: (617) 381-0015
Legal Justice Access, Inc.	60 Island Street, Suite 106 Boston, MA 02114	Taleefan: (857) 264-2381

Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers	1046 Cambridge Street Cambridge, MA 02139	Taleefan: (617) 864-7600
Massachusetts Immigrant and Refugee Advocacy Coalition (MIRA)	105 Chauncy Street, Suite 901 Boston, MA 02111	Taleefan: (617) 350-5480
North Shore Assembly of God Church (Compassion Immigration)	77 Kennedy Drive Malden, MA 02148	Taleefan: (781) 480-4179
Political Asylum/Immigration Representation (PAIR) Project	98 North Washington St., Suite 106 Boston, MA 02114	Taleefan: (617) 747-9296
*Project Citizenship	4 Faneuil Hall, South Market Bldg., Boston, MA 02109	Taleefan: (617) 694-5949
The Right to Immigration Institute	24 Crescent Street, Suite 201 Waltham, MA 02453	Taleefan: (781) 891-6689
Somali Development Center	10 Malcolm X Boulevard, 2 nd Floor Roxbury, MA 02119	Taleefan: (617) 522-0700
Suffolk Law School- Immigration Law Clinic	120 Tremont Street, Suite 150 Boston, MA 02108	Taleefan: (617) 573-8100
Victim Rights Law Center	115 Broad Street, 3 rd Floor Boston, MA 02110	Taleefan: (617) 399-6720 x19

Macluumaadka Laabta Socdaalka MetroWest/Central Massachusetts

Adeegyada Sharciga		
Ascentria Care Alliance	11 Shattuck Street Worcester, MA 01605	Taleefan: (774) 243-3100
	94 North Elm Street, Suite 401 Westfield, MA 01085	Taleefan: (413) 787-0725
Catholic Charities of Worcester (CCW)	11 Hammond Street Worcester, MA 01610	Taleefan: (508) 755-2261
*Central West Justice Center an Affiliate of Community Legal Aid	405 Main Street, 4 th Floor Worcester, MA 01608	Taleefan: (508) 755-3260 800-696-1501
Friendly House	36 Wall Street Worcester, MA 01604	Taleefan: (508) 755-4362
MetroWest Legal Services	63 Fountain Street, Suite 304 Framingham, MA 01702	Taleefan: (508) 620-1830

Macluumaadka Laanta Socdaalka ee Western Massachusetts

Adeegyada Sharciga		
*Berkshire Immigrant Center	88 South Street Pittsfield, MA 01201	Taleefan: (413) 445-4881
*Center for New Americans	42 Gothic Street Northampton, MA 01060	Taleefan: (413) 587-0084
Community Legal Aid	One Monarch Place, Suite 400 Springfield, MA 01144	Taleefan: (413) 781-7814
	20 Hampton Avenue, Suite 100 Northampton, MA 01060	Taleefan: (413) 584-4034
	152 North Street, Suite E-155 Pittsfield, MA 01201	Taleefan: (413) 499-1950
Jewish Family Service- New American Program	15 Lenox Street Springfield, MA 01108	Taleefan: (413) 737-2601
Lutheran Social Services of New England/West Springfield	593 Main Street West Springfield, MA 01089	Taleefan: (413) 787-0725
Multicultural Resource Center	425 Union Street West Springfield, MA 01089	Taleefan: (413) 726-2352

Adeegyada Laanta Socdaalka ee Southeastern Massachusetts/ Cape Cod and Islands

Adeegyada Sharciga		
*Catholic Social Services of Fall River	1600 Bay St./PO Box M/So. Station Fall River, MA 02724 261 South Street Hyannis, MA 02601 238 Bonney Street New Bedford, MA 02744	Taleefan: (508) 674-4681 Taleefan: (508) 771-6711 Taleefan: (508) 997-7337
Community Action Committee of Cape Cod and Islands, Inc.	372 North Street Hyannis, MA 02601	Taleefan: 508-771-1727 x236 Faakis: 508-771-1073
Immigrant's Assistance Center, Inc.	58 Crapo Street New Bedford, MA 02740	Taleefan: (508) 996-8113
Justice Center of Southeast Massachusetts, LLC	231 Main Street, Suite 201 Brockton, MA 02301	Taleefan: (508) 586-2210
UMass at Dartmouth- Immigration Law Project	33 Faunce Corner Road Dartmouth, MA 02747	Taleefan: (508) 985-1174
Community Economic Development Center	1285 Acushnet Ave New Bedford, MA 02746	Taleefan: (508) 979-4684
South Coastal Counties Legal Services Inc.	22 Bedford Street Fall River, MA 02720 460 West Main Street Hyannis, MA 02601	Taleefan: (508) 676-6265 Taleefan: (508) 775-7020